

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ALBARRACÍN
Dirección	
Edificio	Catedral de El Salvador

Campanas actuales

Nombre	Santa Bárbara (refundida)
Localización	
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 75 Borde 7 Altura del bronce 65 Peso aproximado (en kilos)244 kg
Fundidor	
Año fundición	1612
Descripción	La campana tenía la siguiente inscripción " SA?TA # BARBARA # ORAPRO?OBIS # A??O # DE # I6IZ # " (Letras muy decoradas: D con 2 peces, B con estrellas, T con simbolos de la Pasión). Debía decir SANCTA BARBARA ORA PRO NOBIS ANOO DE 1612, lo que significaba SANTA BÁRBARA RUEGA POR NOSOTROS AÑO DE 1612.
Fotos	3
Toques	
Conservación, mantenimiento	Refundida en 1997 por PORTILLA HERMANOS de Santander (empresa diferente de PORTILLA HERMANOS de Gajano)
Protección	
Propuestas	Esta propuesta es muy condicional: si la campana existiese, rajada, podría o bien llevarse al museo de la Catedral o bien soldarla y reponerla en su sitio y para sus funciones. Si no existe, está todo dicho, aunque su refundición supone una clara vulneración de la Ley del Patrimonio Histórico Español, tanto por parte de los titulares de la campana como por la empresa que la habría refundido.
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio
Fecha	22-09-1989

Nombre	Santa María
Localización	habitación debajo del coro
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 34 Borde 4 Altura del bronce 28 Peso aproximado (en kilos)23 kg
Fundidor	
Año fundición	1658
Descripción	La campana tiene una inscripción simple "S # MARIA # 1 # 6 # 5 # 8" es decir SANTA MARÍA (AÑO) 1658.
Fotos	2
Toques	No localizada

Conservación, mantenimiento	La campana no ha sido localizada en la toma de datos de 02/07/2004, y tampoco hay conocimiento de su existencia en la actualidad.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	La campana debe ser localizada, debido a su extraordinario interés, a pesar de las carencias de conservación. Podría utilizarse para la salida de las misas en la Catedral o incluso ser instalada en el actual Museo, colgada de manera que pueda tanto contemplada como escuchada.
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio
Fecha	22-09-1989

Nombre	Jesús María y José (1)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 52 Borde 5 Altura del bronce 45 Peso aproximado (en kilos)81 kg
Fundidor	CUESTA, MANUEL Y COMPAÑÍA (GUADALAJARA)
Año fundición	1884
Descripción	La campana tiene en la parte superior la inscripción " JHS MARIA Y JOSEPH SN JOAQUIN Y ANNA AÑO DE 1884 ", esto es JESÚS, MARÍA Y JOSÉ, SAN JOAQUÍN Y ANA AÑO DE 1884". En la parte exterior la marca de fábrica "CONSTRUIDA POR MANUEL CUESTA Y COMPAÑIA EN GUADALAJARA" En la parte interior figura la cruz con anclas y otros símbolos marítimos.
Fotos	20
Toques	No hay ningún sistema electromecánico adosado a la campana para su toque actual. Tampoco puede tocarse de manera manual, puesto que no hay cuerdas ni otros mecanismos unidos al badajo, a través de la reja.
Conservación, mantenimiento	La campana parece estar en buen estado de conservación a pesar de tener un agujero a las 00 producido seguramente por bala. Falta una parte del cabezal del yugo, que era fijo.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. La campana debe mantener su doble toque original. El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales, sin olvidar que la campana debe permanecer fija. Debe dotarse de un electromazo para el toque de los cuartos y los toques festivos correspondientes (parece probable que no era utilizada para los toques de muertos). Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala. Aprovechando estas actuaciones la campana debe modificar su orientación, quedando la cruz hacia la parte de afuera.
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio

Fecha	22-09-1989
--------------	------------

Nombre	Santa Úrsula (2)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 65 Borde 6 Altura del bronce 51 Peso aproximado (en kilos)159 kg
Fundidor	COLINA, RAMÓN E HIJOS (GUADALAJARA)
Año fundición	1899
Descripción	<p>La inscripción comienza al revés, ya que en la parte alta pone "ET SANTA URSULA ORATE PRO NOBIS AÑO 1899" esto es Y SANTA ÚRSULA ORAD POR NOSOTROS AÑO 1899. En el medio, a la parte exterior está la cruz y a la interior una imagen de Santa Bárbara y a sus pies "S^{TA}. BARBARA". Debe leerse por tanto SANTA BÁRBARA Y SANTA ÚRSULA ROGAD POR NOSOTROS AÑO 1899.</p> <p>A continuación, y debajo de la imagen pone la marca de fábrica "SE FUNDIO EN GUADALAJARA POR RAMON COLINA E HIJOS"</p>
Fotos	30
Toques	No hay ningún sistema electromecánico adosado a la campana para su toque actual. Tampoco puede tocarse de manera manual, puesto que no hay cuerdas ni otros mecanismos unidos al badajo, a través de la reja.
Conservación, mantenimiento	Buen estado de la campana, a pesar de que cuenta con tres agujeros, que parecen producidos por disparos, y que no parecen afectar a la sonoridad. El yugo de madera está en bastante buen estado, aunque ha desaparecido la palanca de madera que servía para tocar la campana a medio bando o a bandeo con sogá.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. La campana debe mantener su doble toque original. Debe restaurarse el yugo, renovando aquellas partes que lo necesiten, sin olvidar que la campana debe bandear (esto es voltear) y por tanto el límite de la conservación viene marcado por la seguridad.</p> <p>Debe dotarse de un electromazo para el toque de las horas, los toques festivos correspondientes así como para los toques de muertos.</p> <p>Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala.</p>
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio
Fecha	22-09-1989

Nombre	Santa Bárbara (3)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 72 Borde 8 Altura del bronce 61 Peso aproximado (en kilos)216 kg
Fundidor	PORTILLA, HERMANOS
Año fundición	1997

Descripción	La campana tiene una concisa inscripción, situada en la parte media interior: "CATEDRAL EL SALVADOR ALBARRACIN AÑO 1997". Figura así mismo la marca de fábrica "PORTILLA H ^{nos} LTDA. / (campana entre dos ramos de laurel - en su medio "PORTILLA") / SANTANDER (ESPAÑA)", es decir PORTILLA HERMANOS LIMITADA SANTANDER (ESPAÑA). Aparte de esto y de los cordones, no figura ninguna otra decoración (ni cruces, grabados, imágenes o guirnaldas).
Fotos	13
Toques	Esta campana se voltea, junto con la otra mecanizada y con la mayor que tiene electromazo, para los toques de las misas de los domingos, sin distinguir la festividad más que con la duración. Igualmente participa con las otras dos para los toques de difuntos. No se hace otra señal con ella.
Conservación, mantenimiento	El badajo, atado por 2001 TÉCNICA Y ARTESANÍA S. L. tiene cable de seguridad, con mordazas, para evitar que el trozo roto golpee indiscriminadamente.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	<p>En primer lugar debe tratar de localizarse la estupenda campana anterior, que debió estar protegida como Bien de Interés Cultural y que pudo haber sido refundida para hacer ésta. En el caso que haya desaparecido habrá que dotar a esta campana de un yugo de madera, con su correspondiente palanca del mismo material ubicada a la derecha, para los posibles toques manuales, mientras que debe instalarse un motor de impulsos, con su correspondiente rueda, y un electromazo, a la parte izquierda, instalados de manera que no impidan el toque manual. El yugo será a la aragonesa, con el eje pasante por el asa central de la campana, un badajo de hierro como era usual en esta diócesis, y su correspondiente cable de seguridad.</p> <p>La campana deberá ubicarse a la altura original, marcada por los antiguos cojinetes, mucho más elevados que los actuales rodamientos.</p> <p>Si la campana anterior existiese aún, debería soldarse y volverse a instalar en esta torre, con las mismas indicaciones indicadas anteriormente. Entonces, esta campana podría ubicarse en cualquier otro lado de la torre o incluso utilizarse para el toque de las horas, adaptando los tintines para los cuartos dobles.</p> <p>Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala.</p>
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio
Fecha	22-09-1989

Nombre	Salvator (4)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 79 Borde 8 Altura del bronce 68 Peso aproximado (en kilos)285 kg
Fundidor	DE VILLANUEVA, PEDRO (GÜEMES)
Año fundición	1571

Descripción	<p>La campana tiene la siguiente inscripción en letra gótica en la parte superior: " + ihs + abemaria + graciaplena + dominustecun + beneditatuinmulieri + "</p> <p>En la parte media interior hay una cruz con clavos, y en el pie dice " + # salbator # + # mundi # + # salb nos # + # petrus # + # de billanueba # + # mefecit # + # ano # de m d l x x i # " .</p> <p>Debería ser "ihs. ave maria gratia plena dominus tecum benedicta tu in mulieribus. salvator mundi salva nos. petrus de vilanova me fecit anno de mdlxxi", lo que quiere decir JESÚS. DIOS TE SALVE MARÍA LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR ESTÁ CONTIGO, BENDITA ERES ENTRE LAS MUJERES. SALVADOR DEL MUNDO, SALVANOS. PEDRO DE VILLANUEVA ME HIZO EL AÑO DE 1571.</p> <p>El signo de separación entre palabras, representado por una cruz, consiste en una pequeña cruz con los símbolos de la Pasión, y las palabras de cada grupo están unidas, sin espacios entre ellas.</p>
Fotos	48
Toques	Esta campana se voltea, junto con la otra mecanizada y con la mayor que tiene electromazo, para los toques de las misas de los domingos, sin distinguir la festividad más que con la duración. Igualmente participa con las otras dos para los toques de difuntos. No se hace otra señal con ella.
Conservación, mantenimiento	El martillo eléctrico pega en (09) en la cruz entre "me fecit # + # año" un poco bajo - Marca de anterior martillo exterior en (03), que pegaba en su punto - El badajo, atado por MANCLÚS, evitaría la caída, en un primer momento, pero daría golpes indiscriminados sobre la campana, pudiendo romperla.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	<p>Antes de limpiar la campana debe revisarse a conciencia pues parece existir epigrafía pintada más abajo de la inscripción en relieve.</p> <p>Hay que dotar a esta campana de un yugo de madera, con su correspondiente palanca del mismo material ubicada a la derecha, para los posibles toques manuales, mientras que debe instalarse un motor de impulsos, con su correspondiente rueda, y un electromazo, a la parte izquierda, instalados de manera que no impidan el toque manual. El yugo será a la aragonesa, con el eje pasante por el asa central de la campana, un badajo de hierro como era usual en esta diócesis, y su correspondiente cable de seguridad.</p> <p>La campana deberá ubicarse a la altura original, marcada por los antiguos cojinetes, mucho más elevados que los actuales rodamientos.</p> <p>La campana debe ser orientada a la manera tradicional, esto es con la cruz hacia afuera.</p> <p>Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala.</p>
Autores de la documentación	ESPAÑA i LAVEDA, Vicent; GONZALO ÁLVARO; Juan Ignacio
Fecha	22-09-1989

Nombre	Joaquina Bárbara (5)
Localización	sala de campanas

Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 113 Borde 13 Altura del bronce 91 Peso aproximado (en kilos)835 kg
Fundidor	CUESTA, PEDRO DE
Año fundición	1774
Descripción	La campana porta la siguiente inscripción en la parte alta "JVAQVI?A # BARBARA # A? O # DE # 1774 " es decir JOAQUINA BÁRBARA AÑO DE 1774. En la parte media ostenta, a un lado, una cruz patriarcal con pedestal, y al otro la marca de fábrica en monotipo (es decir en un molde único y no letra a letra) : "PETRVS ACVESTA ME FECIT" o sea PEDRO DE CUESTA ME HIZO.
Fotos	31
Toques	No creemos que la campana haya sido bandeada desde hace mucho tiempo. Por el contrario se toca, por lo general junto con las otras dos electrificadas, tanto para las misas dominicales y festivas (con golpes todo lo rápidos que permite el extremadamente lento mecanismo trifásico) como para toques de difuntos (con golpes mucho más lentos).
Conservación, mantenimiento	El badajo se ha roto y ha sido vuelto a soldar varias veces - Carece de cables de seguridad, lo que le hace doblemente peligroso - Los herrajes y el sistema de fijación (por pasadores y cuñas) son antiguos y dignos de interés, pero el contrapeso de piedras está fijado con un amasijo de alambres.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debe incoarse expediente de inclusión tanto de la campana como del yugo de madera en el Inventario General de Bienes Muebles, debido al interés del conjunto.
Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. En la medida de lo posible, y con los límites que marca la seguridad, debe restaurarse el yugo de madera y el sistema de fijación de los tirantes de hierro, por su elevado interés patrimonial. Hay que sustituir los cojinetes, seguramente de bronce, por rodamientos autocentrados. En el caso de instalar mecanismos automáticos, éstos deben quedar adosados a la viga central, de manera que el resto quede expedito. Debe instalarse un electromazo de la potencia correspondiente y de alta velocidad de respuesta, y podría instalarse un motor de impulsos, mediante polea adosada al yugo de madera, que reproduzca el modo de baneo tradicional sin impedir el toque manual. El badajo debe ser sustituido, tanto en el caso de que la campana se quede fija como que voltee, y en el segundo caso deberá dotarse de los correspondientes cables de seguridad instalados de tal modo que no impidan la colocación de gancho para el repique manual, y que retengan el badajo en caso de rotura, impidiendo que golpee a la campana u otros lugares.
Autores de la documentación	LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	08-09-2016

Nombre	Salvadora María (6)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 122 Borde 12 Altura del bronce 102 Peso aproximado (en kilos)1051 kg
Fundidor	COLINA, RAMÓN

Año fundición	1898
Descripción	La campana lleva en la parte superior "SALVADORA MARIA". En la parte media tiene una cruz con pedestal y en el otro lado la inscripción "RAYMUNDUS COLINA JUSSU YLLMI CAPITULI CATHEDR ALBARRAC. ET MAXIME OPE EXMI AC YLLMI. D. D. JOANNIS COMES EP. TUROL. ET ALBARRAC. APCT. ADMORIS. / ME FECIT. ANNO 1898" que puede traducirse como RAMÓN COLINA ME HIZO EL AÑO 1898 POR MANDATO DEL ILUSTRÍSIMO CABILDO DE LA CATEDRAL DE ALBARRACÍN Y SOBRE TODO POR EL IMPULSO DEL EXCELENTÍSIMO E ILUSTRÍSIMO DOCTOR DON JUAN COMES OBISPO DE TERUEL Y ADMINISTRADOR APOSTÓLICO DE ALBARRACÍN.
Fotos	27
Toques	Debido a la carencia de todo sonido armónico no parece que la campana se toque a badajo y menos volteándola.
Conservación, mantenimiento	Gran grieta desde las (04) a las (06) que quita todo el sonido - el badajo, que en vez de terminar en forma de T termina con un gran ojal, es probablemente la causa de la rotura de la campana, a causa de su forma, que impide una correcta atadura - atado actualmente por 2001 TÉCNICA Y ARTESANÍA S. L., aunque la campana produce un sonido discordante y bronco - los herrajes se fijan mediante tuercas y contratueras, probablemente modernas y adaptadas a una rosca soldada al extremo de los tirantes
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	La campana, que tiene poco más de cien años, no tiene tanto valor patrimonial como para ser conservada. No obstante debe ser documentada a conciencia por la empresa encargada de su restauración. Luego debe ser refundida, manteniendo la denominación original "SALVADORA MARÍA", aunque parece oportuno que los nombres del obispo, del cabildo y del fundidor de la campana no deban ser mantenidos en la nueva (donde sí debe indicarse los correspondientes nombres de personas e instituciones actualizados). En el caso de instalar mecanismos automáticos, éstos deben quedar adosados a la viga central, de manera que el resto quede expedito. Debe instalarse un electromazo de la potencia correspondiente y de alta velocidad de respuesta, y podría instalarse un motor de impulsos, mediante polea adosada al yugo de madera, que reproduzca el modo de bandeo tradicional sin impedir el toque manual. El badajo debe ser sustituido, tanto en el caso de que la campana se quede fija como que voltee, y en el segundo caso deberá dotarse de los correspondientes cables de seguridad instalados de tal modo que no impidan la colocación de gancho para el repique manual, y que retengan el badajo en caso de rotura, impidiendo que golpee a la campana u otros lugares
Autores de la documentación	LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	08-09-2016

Nombre	Campanillo
Localización	tejado de la catedral
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 40 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)37 kg
Fundidor	
Año fundición	

Descripción	
Fotos	6
Toques	Probablemente no se utiliza.
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	Esta campana podría utilizarse para los cultos de diario o para las señales a los campaneros, en caso de toques manuales.
Autores de la documentación	LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	08-09-2016

Información completa: [Catedral de El Salvador - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (16-06-2026)